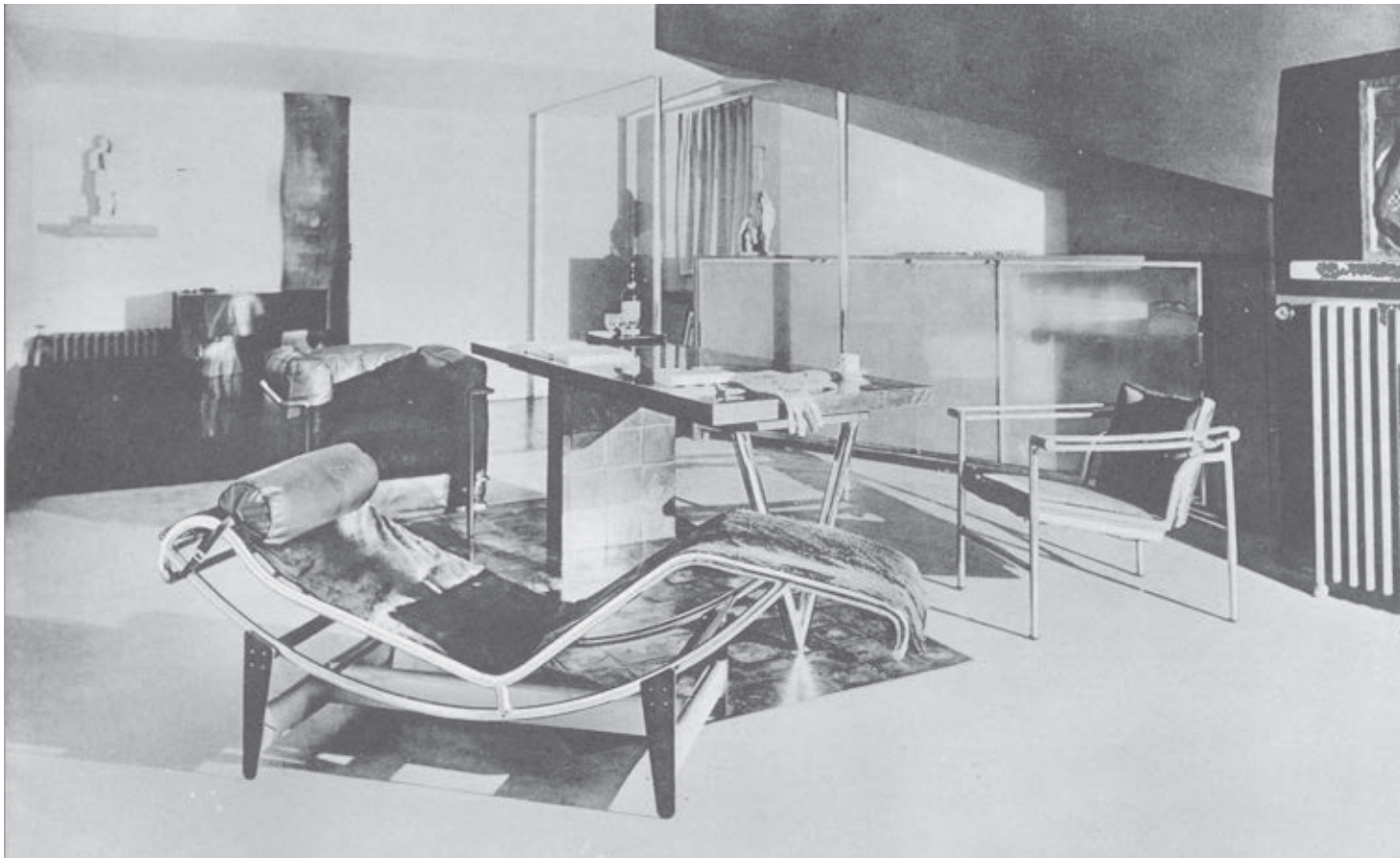




Présentation du mobilier dans la Maison La Roche, Paris, 1928 © Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand /ADAGP. Source FLC / AChP

ITA

Tra i best-seller universali di Cassina, la 4 Chaise longue à réglage continu, in entrambe le sue versioni, rappresenta la chaise longue per antonomasia. Fu progettata nel 1928 sulla base di uno studio delle sedute per il riposo al fine di rappresentare il concetto di relax. È testimonianza del desiderio dei tre autori di porre l'uomo al centro del loro progetto, esprimendo la piena corrispondenza tra forma e funzione attraverso un perfetto equilibrio tra purezza del disegno e comfort dell'utente. La stabilità della culla, in qualsiasi angolo di inclinazione, è assicurata dall'attrito con i tubi di gomma utilizzati per rivestire i traversi del piedistallo. Cassina presenta la 4 Chaise longue à réglage continu per la prima volta nel 1965 e la ripropone nel 2023 con materiali circolari che rivolgono un occhio di riguardo alla sostenibilità. L'imbottitura della chaise longue è realizzata in ovatta di poliestere riciclato. L'interno del materassino è ora fissato con velcro, dettaglio che migliora la disassemblabilità del prodotto.

DEU

Zu den weltweiten Bestsellern von Cassina zählt auch die Chaise longue à réglage continu in beiden Versionen, bei der es sich um die Chaiselongue par excellence handelt. Sie wurde 1928 basierend auf einer Studie über Sitzmöbel für Momente der Ruhe und Erholung entworfen und steht für das Konzept der Entspannung. Diese Chaiselongue bringt den Wunsch der drei Designer zum Ausdruck, den Mensch in den Mittelpunkt ihres Entwurfs zu stellen, und verbindet Form und Funktion mit einer perfekten Harmonie von klarem Design und Komfort des Benutzers. Für die Stabilität der Liege bei jeder Neigung garantiert die Reibung der Gummiüberzüge an den Querstreben des Gestells. Cassina präsentierte die 4 Chaise longue à réglage continu zum ersten Mal 1965 und legt sie 2023 mit Materialien der Kreislaufwirtschaft neu auf, die die Nachhaltigkeit in den Mittelpunkt rücken. Die Polsterung der Auflage besteht aus recycelter Polyesterwatte. Die Innenseite der Auflage wird jetzt mit einem Klettband befestigt, ein Detail, das das Zerlegen des Produkts erleichtert.

ENG

Among the all-time Cassina best-sellers, the 4 Chaise longue à réglage continu, in both versions, is the quintessential chaise longue. Designed in 1928, based on a study of restful seating, it exemplifies the concept of relaxation. It illustrates the desire of the three authors to place the human figure at the centre of their design project, expressing the absolute dovetailing of form and function by achieving the perfect balance between design purity and user comfort. The recliner's stability, at any angle of inclination, is ensured through friction with the rubber tubes that sheathe the crosspieces on the base. Cassina first introduced the 4 Chaise longue à réglage continu in 1965 and re-introduced it in 2023 with circular materials that keep sustainability in mind. Padding in the chaise longue made of recycled polyester wadding. The interior of the mattress is now attached with velcro, a detail that allows easier disassembly of the product.

FRA

Au nombre des bestsellers universels de Cassina, 4 Chaise longue à réglage continu, dans ses deux versions, représente la chaise longue par excellence. Elle fut conçue en 1928 sur la base d'une étude des chaises de repos pour figurer le concept de détente. Elle témoigne du désir des trois auteurs de placer l'homme au centre de leur projet, exprimant la pleine adéquation entre la forme et la fonction à travers un équilibre parfait entre la pureté des lignes et le confort de l'utilisateur. La stabilité du balancier, quel que soit l'angle d'inclinaison, est assurée par la friction avec les rouleaux en caoutchouc qui recouvrent les traverses du piètement. Cassina présente 4 Chaise longue à réglage continu pour la première fois en 1965 et la réintroduit en 2023 avec des matériaux circulaires, dans un souci de durabilité. Le rembourrage de la chaise longue est en ouate de polyester recyclé. L'intérieur du matelas est dorénavant fixé par du velcro, un détail qui améliore la désassemblabilité du produit.



CassinaLAB

LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand, 1928

Produced

Cassina, 2023



CassinaLAB



LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®,
Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,
Charlotte Perriand, 1928

Produced

Cassina, 2023



Struttura

- Telaio in tubolare d'acciaio cromato lucido;
- Cinghiera elastica o molle in acciaio nichelato;
- Basamento in tubolare di acciaio verniciato nero;

Imbottitura

- Materasso in ovatta di poliestere riciclato;
- Poggiatesta in fibra soffiata di poliestere riciclato;

Rivestimento

- In tessuto autoportante, pelle con pelo, pelle.

Structure

- Frame in tubular steel, polished chrome finish;
- Elastic webbing or nickel-plated steel springs;
- Base in tubular steel painted black;

Padding

- Mattress in recycled polyester wadding;
- Headrest in blown recycled polyester fibre;

Upholstery

- In self-supporting fabric, hair-on leather, leather.

Gestell

- Rahmen aus Hohlprofil aus Stahl verchromt glänzend.
- Elastische Riemen oder Federn aus vernickeltem Stahl.
- Untergestell aus Hohlprofil aus Stahl mit Lackierung in Schwarz.

Polsterung

- Polsterung der Auflage aus Watte aus recyceltem Polyester.
- Polsterung der Nackenrolle aus Meltdown-Vliesstoff aus recyceltem PET.

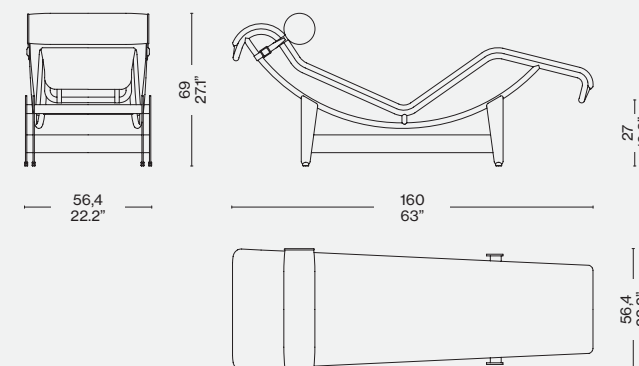
Bezug

- Aus selbsttragendem Stoff, Fell oder Leder.

Structure

- Cadre en tube d'acier chromé brillant ;
- Sangles élastiques ou ressorts en acier nickelé ;
- Piètement en tube d'acier peint en noir ;
- Rembourrage
- Matelas en ouate de polyester recyclé ;
- Appui-tête en fibre soufflée de polyester recyclé ;
- Revêtement
- En tissu autoporteur, peau à poil, cuir.

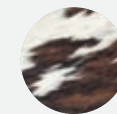
004 1C/4C/1T/1P/_N



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions

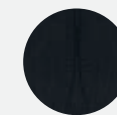
3

Autoportante écri/
Beige canvas/Canvas
natur/Toile écrie



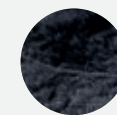
b

Pelle con pelo/
Hairyskin/Fell/Peau
à poils 13Z229



C

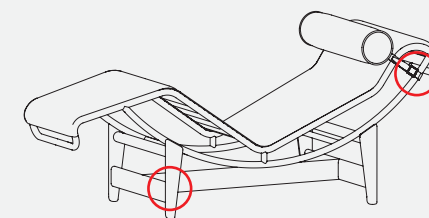
Pelle/leather/leder/
Cuir Extra 13Y253



d

Pelle con pelo/Hairyskin/Fell/
Peau à poils 13Z226

Identifying marks and production numbers



Cassina

LO
P.
CE[illegible]

Le Corbusier® G. Samt.® Ch Perrin®